



**AOV/SUA-SF – 68/2017**

**WOBI-Wohnungen – „Kreuzbichl“  
Alloggi IPES – “Kreuzbichl”**

Code CIG:

7307578422

Codice CIG:

Einheitscode CUP:

E77E17000000003

Codice CUP:

Code Bauvorhaben:

1540

Codice dell'opera:

**OFFENER  
ZWEISTUFIGER  
PLANUNGSWETTBEWERB**

**CONCORSO DI PROGETTAZIONE  
A PROCEDURA APERTA  
IN DUE GRADI**

**Protokoll Beantwortung Rückfragen  
STUFE 1**

**Verbale risposte quesiti  
1° GRADO**

Das am 09.02.2018, veröffentlichte Protokoll der Beantwortung der Rückfragen, STUFE 1, enthält sämtliche Antworten auf die **bis zum 12.01.2018 eingegangenen Rückfragen** zum Wettbewerbsverfahren, die verwaltungsmäßigen oder technischen Inhalts sind. Das Protokoll ist Bestandteil der Wettbewerbsauslobung.

Il verbale delle risposte ai quesiti, 1° GRADO, pubblicato in data 09-02-2018, contiene tutte le risposte alle **richieste di chiarimento** inerenti il procedimento di concorso, di contenuto amministrativo o tecnico, **pervenute entro il 12-01-2018**. Il verbale è parte integrante del Disciplinare di concorso.

## **VERWALTUNGSMÄßIGE RÜCKFRAGEN**

### **Frage 1**

Können zum Nachweis der im Rahmen des Wettbewerbs verlangten Anforderungen (E.06) Dienstleistungen mit unterschiedlichen funktionellen Zweckbestimmungen verwendet werden, wie z.B. E.10 und E.22 (welche jedenfalls einen höheren Komplexitätsgrad aufweisen)?

Ja.

-----

### **Frage 2**

Ist ein Auftrag für eine Bauleitung in der Kategorie IA.03 (ex IIIc), der 2007 begonnen und 2010 abgeschlossen wurde, für die Erfüllung der in der Auslobung verlangten Anforderungen zugelassen?

*Die Dienstleistung muss innerhalb des Zehnjahreszeitraumes vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung (15.12.2007 – 15.12.2017) begonnen, vollendet und genehmigt worden sein. Wenn die Dienstleistung vor obgenanntem Datum begonnen wurde, kann nur jener Teil berücksichtigt werden, der im besagten Zehnjahreszeitraum vollendet und genehmigt wurde.*

-----

### **Frage 3**

Nach Einsichtnahme in die Unterlagen zu obgenanntem Wettbewerb wird nachgefragt:

WETTBEWERBSAUSLOBUNG

Auf Seite 8 steht: „der mit der Koordinierung der Sicherheit in der Planungsphase beauftragte Techniker: Im Falle eines einzelnen Freiberuflers muss der Freiberufler Mitglied der Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern sein.“

Heißt dies, dass er auf jeden Fall Mitglied der am Wettbewerb teilnehmenden Bietergemeinschaft sein muss, auch wenn er keine Planungsleistung erbringt?

Ja

-----

## **QUESITI DI CONTENUTO AMMINISTRATIVO**

### **Quesito 1**

Per comprovare i requisiti posti a base di gara (E.06), è possibile utilizzare servizi con destinazioni funzionali differenti, come ad esempio la E.10 o E.22 (comunque con grado di complessità superiore)?

La risposta è affermativa.

-----

### **Quesito 2**

Un servizio di Direzione Lavori per la categoria IA.03 (ex IIIc), iniziato nel 2007 e concluso nel 2010 è ammissibile per soddisfare i requisiti richiesti dal bando?

*Il servizio deve essere iniziato, ultimato e approvato nel decennio precedentemente alla data di pubblicazione del bando (15-12-2007 – 15-12-2017). Se il servizio è stato iniziato prima della predetta data può essere conteggiata solamente la parte che è stata ultimata e approvata nel predetto periodo.*

-----

### **Quesito 3**

A seguito della presa visione della documentazione a base del Concorso di cui in oggetto si chiede: DISCIPLINARE DI CONCORSO

A pagina 8 si legge: "il professionista incaricato del coordinamento della sicurezza in fase di progettazione. In caso di libero professionista singolo, il professionista deve essere associato al gruppo di operatori economici."

Si intende dire che deve comunque far parte del Raggruppamento Temporaneo che partecipa al concorso anche nel caso in cui non rivesta ruolo progettuale?

La risposta è affermativa.

-----

#### **Frage 4**

Auf Seite 8 wird Bezug auf den „jungen Techniker“ genommen: ist das Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung oder das Datum des Versands der Teilnahmeanträge zu berücksichtigen?

*Das Bezugsdatum ist das Datum der Teilnahme am Planungswettbewerb (Versanddatum des Teilnahmeantrags)*

#### **Frage 5**

Seite 13, Punkt A 3.4. A):  
Sollten sich nach der Planung der Wettbewerbsaufgabe die Beträge ändern, werden dann jedenfalls die in der Tabelle angegebenen Beträge herangezogen?

*Es müssen die Beträge in jeder Klasse und Kategorie laut Tabelle unter Punkt A 3.4, Buchstabe A), nachgewiesen werden.*

#### **Frage 6**

Seite 14, Punkt A 3.4. B):  
Ist die Anforderung von „0,40“ so zu verstehen, dass besagte Anforderung von jeder der zwei Dienstleistungen einzeln erfüllt werden muss oder kann die Anforderung von „0,40“ durch die Summe der zwei Dienstleistungen abgedeckt werden? Im Falle einer Bietergemeinschaft müssen die zwei Dienstleistungen vom selben Techniker erbracht worden sein?

*Für jede Kategorie werden 2 Dienstleistungen verlangt. **Das Mitglied der Bietergemeinschaft**, welches in der jeweiligen Kategorie als Ausführender der Dienstleistung angegeben wird, muss in der besagten Kategorie **beide Dienstleistungen** ausgeführt haben. Die Summe der zwei Dienstleistungen muss mindestens den in der unter Buchstabe B) angeführten Tabelle verlangten Prozentsatz erreichen.*

#### **Frage 7**

Ab Seite 27 wird eine Kennzahl genannt, ohne zu beschreiben, wie diese gebildet wird.  
Aus den nachfolgenden Seiten 28 und 29 wird entnommen, dass sie aus sechs „Stellen“ bestehen muss, ist dies korrekt?

*Die Angaben zu den Kennzahlen sind unter Punkt A 3.8 (Seite 23) der Wettbewerbsauslobung angeführt: Die Anonymität wird durch die Verwendung von zwei unterschiedlichen, vom Teilnehmer frei wählbaren, sechsstelligen Kennzahlen erreicht, die aus arabischen Ziffern, Buchstaben oder einer Kombination aus arabischen Ziffern und Buchstaben bestehen können. Auf Seite 27 wird vorgeschrieben, dass die Kennzahl*

#### **Quesito 4**

A pagina 8 si fa riferimento al “giovane professionista”: la data a cui si deve fare fede è quella della pubblicazione del bando o dell'invio delle istanze?

*La data di riferimento è la data di partecipazione al concorso di progettazione (data di invio dell'istanza di partecipazione).*

#### **Quesito 5**

A pagina 13, al punto A 3.4. A):  
Nel caso gli importi cambino a seguito della progettazione del concorso, si fa comunque riferimento a quelli indicati in tabella?

*Sono da comprovare gli importi per ogni classe e categoria riportati nella tabella al punto A 3.4., lettera A).*

#### **Quesito 6**

A pagina 14, al punto A 3.4. B):  
l'indice di "0,40" deve essere inteso come requisito che entrambi i servizi menzionati devono assolvere singolarmente o che può assolvere la loro sommatoria? In caso di Raggruppamento Temporaneo i due servizi devono essere svolti dallo stesso professionista?

*Per ogni categoria sono richiesti 2 servizi di punta. **Il soggetto raggruppato** indicato nella rispettiva categoria come esecutore del servizio deve avere eseguito in detta categoria **entrambi i servizi**. La somma complessiva dei due servizi deve raggiungere almeno la percentuale richiesta nella tabella alla lettera B).*

#### **Quesito 7**

Da pagina 27 viene citato un codice alfanumerico di cui non viene specificata la formazione.  
Si desume alle successive pagine 28 e 29 che debba essere composto da 6 digit, è corretto?

*Le indicazioni per il codice alfanumerico sono riportate al punto A 3.8 (pag. 23) del Disciplinare di concorso: L'anonimato sarà garantito attraverso l'utilizzo di due differenti codici alfanumerici **a sei cifre, a libera scelta del concorrente; i codici possono essere composti da cifre arabe, lettere o da una combinazione di cifre arabe e lettere**. A pag. 27 è prescritto che il codice alfanumerico deve essere inserito in un rettangolo di*

in einem Rechteck von 60/10 mm eingeschrieben und an der rechten, oberen Ecke jeder einzelnen Unterlage angebracht werden muss.

Müssen die auf den Seiten 28 und 29 genannten Etiketten so „angefertigt“ sein, dass das auf Seite 27 genannte Rechteck von 60 x 10 mm gebildet wird und der Rest entsprechend proportional angepasst wird?

*Unter Punkt A 5.3 (Seite 28) sind die Modalitäten für die Abgabe der unter Punkt A. 5.1 geforderten Leistungen vorgeschrieben.*

*Der Teilnehmer reicht **ein einziges verschlossenes Paket aus undurchsichtigem Material ein**. Das Paket ist so zu verschließen, dass dessen Unversehrtheit gesichert ist und ein unbemerktes Öffnen verhindert wird. Dieses Paket darf nur die Aufschrift „**PLANUNGS-WETTBEWERB WOBI-Wohnungen Kreuzbichl**“ und die **Kennzahl der Stufe 1** tragen.*

*Das genannte Paket muss **vier** verschlossene, nicht transparente **Umschläge** enthalten; die Umschläge sind so zu verschließen, dass deren Unversehrtheit gesichert ist und ein unbemerktes Öffnen verhindert wird. Für die jeweilige **Aufschrift** der einzelnen Umschläge wird auf Punkt A 5.3 der Wettbewerbsauslobung verwiesen.*

**Der Teilnehmer muss die Vorgabe laut Punkt A 5.3 der Wettbewerbsauslobung beachten.**

-----  
**Frage 8**

Auf Seite 31 wird vorgegeben, dass (auf dem Paket) als Absender Name und Anschrift des Auslobers angegeben werden muss. Für den Fall, dass diese Vorgabe vom Spediteur nicht angenommen wird, kann über den Spediteur ein zusätzliches Paket, auf welches der Absender angegeben ist und welches die Vorgaben für den Versand erfüllt, verschickt werden? Eventuell könnte dieses Paket das auf Seite 28 genannte anonyme Paket enthalten, das die nachfolgend genannten Umschläge A, B, C und D enthält und bei der Protokollierung könnte die nicht anonyme „Hülle“ entfernt werden: ist dies möglich?

**Im Falle von Post- oder Kuriersendungen müssen diese ausschließlich mit den in der Wettbewerbsauslobung vorgegebenen Modalitäten verschickt werden.**

-----  
**Frage 9**

Auf Seite 29 wird verlangt, dass der Inhalt des Umschlags A in 2-facher Ausführung und gerollt abgegeben wird:

Ist demnach der Umschlag eine versiegelte Rolle mit entsprechendem Etikett? Oder bleibt es bei einem Umschlag in einem Standard-Format in welcher das Material passt?

60/10 mm, posto nell'angolo superiore destro di ogni singolo elaborato.

Le medesime etichette citate alle pagine 28 e 29 devono essere costruite affinché si crei il rettangolo 60 x 10 mm citato a pagina 27 e tutto il resto si proporzioni di conseguenza?

*Al punto A 5.3 (pagina 28) sono riportate le modalità di consegna delle prestazioni richieste al punto A 5.1.*

*Il concorrente deve consegnare **un unico plico chiuso, di materiale non trasparente**. La chiusura deve essere tale da assicurare l'integrità e da impedire l'apertura senza lasciare tracce di manomissioni. Il plico deve riportare esclusivamente la **dicitura "CONCORSO DI PROGETTAZIONE Alloggi IPES – Kreuzbichl"** ed il **codice alfanumerico del 1° grado**.*

*Il plico sopraccitato deve contenere al suo interno **quattro buste non trasparenti, chiuse con modalità che ne assicurino l'integrità e ne impediscano l'apertura senza lasciare tracce manomissioni**. Per le rispettive **diciture** delle singole buste si rinvia al punto A 5.3 del Disciplinare di concorso.*

**Il partecipante deve attenersi alle prescrizioni riportate al punto A 5.3 del Disciplinare di concorso.**

-----  
**Quesito 8**

A pagina 31 si danno disposizioni affinché si inserisca (sul plico) come mittente nome e indirizzo dell'Ente banditore. Qualora la cosa non dovesse essere accettata dal vettore di spedizione, è possibile ipotizzare l'invio tramite corriere con un ulteriore plico su cui è apposto il mittente e assolve alla norma sulle spedizioni? Eventualmente lo stesso conterrebbe il Plico esterno anonimo citato a pagina 28 che a sua volta conterrebbe le Buste A, B, C e D citate successivamente e la separazione dall'involucro non anonimo potrebbe avvenire in fase di Protocollazione: è possibile?

**In caso di spedizione a mezzo posta o corriere esse devono essere effettuate esclusivamente con le modalità prescritte nel Disciplinare di concorso.**

-----  
**Quesito 9**

A pagina 29 si dispone per la consegna del materiale della busta A in duplice copia e arrotolato:

di conseguenza il plico è un rotolo sigillato con relativa etichetta? O resta una busta in formato standard che possa contenere il materiale?

Der Inhalt des Umschlags A kann in einer Rolle abgegeben werden. Es müssen jedoch die unter Punkt A 5.3 der Wettbewerbsauslobung genannten Modalitäten eingehalten werden.

I contenuto della busta A può essere consegnato in un rotolo. Sono comunque da osservare le modalità di cui al punto A 5.3 del Disciplinare di concorso.

## **TECHNISCHE RÜCKFRAGEN**

### **Frage 1**

Ist die Tabelle Flächennachweis korrekt? Der Titel Latsch ist korrekt, doch sind einige Daten unpassend:

- die Anzahl der Keller ist 14 anstatt 8 samt aller entsprechenden Flächen
- die Anzahl der Stellplätze ist 16? Im Durchführungsplan sind 11 angegeben
- die maximale Nutzfläche der Wohneinheiten ist immer gleich, wahrscheinlich ein Tippfehler.

Die ausgebesserte Tabelle, mit der richtiggestellten Anzahl an Kellern und Garagen, wird als Download bereitgestellt. Es sind 8 Keller und 11 Stellplätze in der Tiefgarage vorgesehen.

### **Frage 2**

B2.2 urbanistische Parameter: was ist mit Dachgeschloß gemeint? Ist es möglich einen Hinweis zur entsprechenden Richtlinie bzw. Norm zu erhalten?

*In Bezug auf die urbanistischen Parameter und deren Definitionen wird auf die Bauordnung der Gemeinde Latsch (siehe Anhang 2 der technischen Dokumente), die Durchführungsbestimmungen des Durchführungsplanes (siehe Anhang 2 der technischen Dokumente) und des Bauleitplans der Gemeinde Latsch (<http://www.provinz.bz.it/natur-raum/urban-browser.asp>) und auf das Landesraumordnungsgesetz Nr. 13 vom 11. August 1997 ([http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/de/lp-1997-13/landesgesetz\\_vom\\_11\\_agust\\_1997\\_nr\\_13.aspx](http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/de/lp-1997-13/landesgesetz_vom_11_agust_1997_nr_13.aspx)), verwiesen.*

### **Frage 3**

Einige einleitende Feststellungen:

- Die Bruttokubatur ist 2.190 m<sup>3</sup>,
- die Nettfläche der gesamten Wohneinheiten ist 670 m<sup>2</sup> mal 3 m Bruttohöhe ergibt 2.010 m<sup>2</sup>, ohne Berechnung der Außen- und Trennwände,
- die Nettfläche des vertikalen Erschließungskerns hat 43.60 m<sup>2</sup> mal 3 m Bruttohöhe ergibt 138.90 m<sup>3</sup>, immer ohne Außen- und Trennwände.
- Die Summe der zwei obgenannten Kubaturen 2.010 + 138.90 ergibt 2.148,90, das ergibt fasst die maximale Kubatur.

## **QUESITI DI CONTENUTO TECNICO**

### **Quesito 1**

la tabella superfici è corretta? Nonostante il titolo reciti Laces, vi sono dati incongrui con il bando, quali:

- il numero di cantine 14 anziché 8 e tutte delle medesime superfici
- sono indicati 16 posti auto: è corretto? Nel piano sono 11
- la superficie massima delle unità abitative è sempre uguale, evidente refuso.

La tabella corretta verrà inserita nel download con il numero corretto di cantine e garage. Per l'esattezza sono previste 8 cantine e 11 posti auto nell'interrato.

### **Quesito 2**

B2.2 parametri urbanistici: cosa si intende per piano sottotetto? È possibile avere una indicazione di specifica normativa o tecnica cui rifarsi?

*Riguardo ai parametri urbanistici e alle loro definizioni si rimanda al regolamento edilizio del comune di Laces (vedi allegato 2 della documentazione tecnica), alle norme attuative del piano d'attuazione (vedi allegato 2 della documentazione tecnica) e del piano urbanistico del comune di Laces (<http://www.provincia.bz.it/natura-territorio/urban-browser.asp>) e alla Legge urbanistica provinciale del 11 agosto 1997, n. 13 ([http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/lp-1997-13/legge\\_provinciale\\_11\\_agosto\\_1997\\_n\\_13.aspx](http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/lp-1997-13/legge_provinciale_11_agosto_1997_n_13.aspx)).*

### **Quesito 3**

Qualche considerazione preliminare:

- i mc edificabili, lordi, sono 2.190 mc,
- i mq netti delle sole unità abitative sono 670, che per 3 m di altezza lorda, danno 2.010 mc, senza contare muri perimetrali ed interni;
- i mq netti del connettivo verticale sono 43.60 mq, che per 3 m di altezza lorda danno 138.90 mc, sempre al netto dei muri interni e perimetrali.
- La somma delle due suddette cubature è = 2.010 + 138.9 = 2.148,90, che quasi raggiunge la cubatura lorda massima edificabile.

Dies vorbemerkt, wurde in anderen Ausschreibungen des Institutes, klar festgelegt, dass eine oder mehrere Wohneinheiten mit anderer Fläche, als die im Raumprogramm vorgesehen, d.h. kleiner falls notwendig, mit Vorzug kleinerer Wohneinheiten, geplant werden konnten.

In der gegenständlichen Auslobung, ist die Rede von einer zusätzlichen Wohneinheit. Könnt ihr diese Aussage näher erläutern?

*Es sind nur 8 Wohneinheiten vorzusehen. Die Planung einer zusätzlichen Wohneinheit ist frei.*

-----  
**Frage 4**

Anhang 2.5: ist es möglich die hier befindlichen Files, in bearbeitbaren DWG-Format zu erhalten? Insbesondere die Files betreffend das Infrastrukturprojekt?

*Die bearbeitbaren Files, die für die Planungsabwicklung nützlich sind, d.h. das Baulos mit Höhenlinien und Koten sind in den technischen Anlagen 4 und 5 enthalten. Die PDF-Dateien können trotzdem im CAD-Programm importiert werden.*

-----  
**Frage 5**

Anhang 3: ist es möglich zusätzlich Fotodokumentation zu erhalten?

*Das Bauareal kann von außen besichtigt werden. Deshalb kann jeder Teilnehmer zusätzliche Fotos machen.*

-----  
**Frage 6**

Die maximale Anzahl an Stockwerken ist wie folgt angegeben: 2 Vollgeschoße + Dachgeschoß. Was versteht man unter Dachgeschoß? Kann dieses für Wohneinheiten verwendet werden? In diesem Fall kann die Decke des Dachgeschoßes mit der Überdachung des Gebäudes übereinstimmen? Welche Mindestraumhöhe ist zwischen Fertigfußboden und Dachuntersicht notwendig, damit das Dachgeschoß bewohnbar ist? Die maximale Gebäudehöhe laut Durchführungsplan ist 8,50 m. Wird die Gebäudehöhe bis zur Traufenkante gemessen?

*In Bezug auf die urbanistischen Parameter und deren Definitionen wird auf die Bauordnung der Gemeinde Latsch (siehe Anhang 2 der technischen Dokumente), die Durchführungsbestimmungen des Durchführungsplanes (siehe Anhang 2 der technischen Dokumente) und des Bauleitplanes der Gemeinde Latsch*

*(<http://www.provinz.bz.it/natur-raum/urban-browser.asp>) und auf das Landesraumordnungsgesetz Nr. 13 vom 11. August 1997*

*(<http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/de/lp-1997->*

Ciò premesso, in altri bandi da voi emanati, era chiaramente stabilito che si potevano prevedere una o più unità di superficie diverse da quelle previste, cioè inferiori se necessario, con preferenza per quelle più piccole.

In questo bando si parla solo di unità aggiuntive, oltre a quelle previste. Potete chiarire tale punto?

*Va solamente soddisfatto il numero di 8 alloggi. Prevedere un alloggio in più è facoltativo.*

-----  
**Quesito 4**

Allegati 2.5: è possibile avere i file, per quelli presenti, in formato DWG editabili? In particolare per quelli riguardanti le reti.

*I file editabili utili allo sviluppo del progetto, ovvero il lotto con quote e curve di livello sono contenuti negli allegati tecnici 4 e 5. I file PDF possono essere comunque importati nei rispettivi programmi CAD.*

-----  
**Quesito 5**

Allegato 3: è possibile avere maggiore documentazione fotografica?

*Il lotto è visitabile esternamente. Pertanto ogni interessato può fare ulteriori foto.*

-----  
**Quesito 6**

Come numero massimo di piani vengono indicati: 2 piani pieni fuori terra + piano sottotetto. Cosa si intende per piano sottotetto? Può essere utilizzato per inserire unità abitative? In questo caso, il piano sottotetto potrebbe avere il solaio di copertura corrispondente alla copertura del fabbricato? Quale è l'altezza minima tra il piano di calpestio e l'intradosso del tetto che rende il piano sottotetto abitabile? Quale è la pendenza massima della copertura? L'altezza massima stabilita dal piano di attuazione è di 8,50 metri. Questa altezza va misurata alla linea di gronda?

*Riguardo ai parametri urbanistici e alle loro definizioni si rimanda al regolamento edilizio del comune di Laces (vedi allegato 2 della documentazione tecnica), alle norme attuative del piano d'attuazione (vedi allegato 2 della documentazione tecnica) e del piano urbanistico del comune di Laces*

*(<http://www.provincia.bz.it/natura-territorio/urban-browser.asp>)*

*e alla Legge urbanistica provinciale del 11 agosto 1997, n. 13*

[13/landesgesetz\\_vom\\_11\\_august\\_1997\\_nr\\_13.aspx](#)),  
verwiesen.

([http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/lp-1997-13/legge\\_provinciale\\_11\\_agosto\\_1997\\_n\\_13.aspx](http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/lp-1997-13/legge_provinciale_11_agosto_1997_n_13.aspx)).

-----  
**Frage 7**

Im Anhang 6 Flächennachweis ist ein einziges Treppenhaus vorgesehen. Ist diese Vorgabe bindend?

*Die Errichtung eines einzigen Treppenhauses ist verbindlich.*

-----  
**Quesito 7**

Nell'allegato 6 verifica superfici è previsto un unico corpo scala. Questa indicazione è vincolante?

*La realizzazione di un unico vano scala è vincolante.*

-----  
**Frage 8**

Da die maximale Anzahl der Stockwerke: 2 Vollgeschoße + Dachgeschoß vorsieht, ist demnach ein Aufzug vorzusehen?

*Ja, bei Errichtung von 3 Vollgeschoßen ist die Errichtung eines Aufzuges, für die Zugänglichkeit, verpflichtend.*

-----  
**Quesito 8**

Dato che il numero massimo dei piani da realizzare è: 2 piani fuori terra + piano sottotetto è da prevedere l'ascensore?

*Sì, con tre piani fuori terra va previsto l'ascensore per una questione di accessibilità.*

-----  
**Frage 9**

Im Durchführungsplan sind 11 Autoabstellplätze vorgesehen, während im Anhang 6 Flächennachweis 16 Stellplätze im Garagengeschoß und 5 Stellplätze im Freien vorgesehen sind. Welche der beiden Angaben ist einzuhalten? Sind die Stellplätze im Freien für Besucher vorzusehen? Falls diese nicht für Besucher sind, kann man sie in der Tiefgarage unterbringen?

*Die ausgebesserte Tabelle, mit der richtiggestellten Anzahl an Kellern und Garagen, wird als Download bereitgestellt. Es sind 8 Keller und 11 Stellplätze vorgesehen.*

-----  
**Quesito 9**

Nel piano di attuazione sono previsti minimo 11 posti auto, mentre nell'allegato 6 verifica superfici sono previsti 16 posti in autorimessa e 5 posti all'aperto. Pertanto quale delle due indicazioni bisogna rispettare? I posti all'aperto sono da destinare ai visitatori? Se non sono per i visitatori si possono prevedere tutti i posti in autorimessa?

*La tabella corretta verrà spedita con il numero corretto di cantine e garage. Per l'esattezza sono previste 8 cantine e 11 posti auto.*

-----  
**Frage 10**

Versteht man unter Flexibilität der Wohneinheiten, dass von einer größeren Wohneinheit ein Zimmer zugunsten einer kleineren Wohneinheit abgetreten werden kann?

*Mit Flexibilität ist, z. B. das Abtrennen eines Zimmers einer großen Wohneinheit zugunsten einer kleinen Wohneinheit oder die Möglichkeit eine große Wohneinheit in 2 kleine Wohneinheiten zu teilen, gemeint.*

-----  
**Quesito 10**

La flessibilità degli appartamenti può essere intesa come la possibilità per un appartamento più grande di cedere una stanza da letto ad un appartamento più piccolo?

*Con flessibilità si intende p.es. la cessione di una stanza da un alloggio grande ad uno piccolo, oppure la possibilità di dividere un alloggio grande in due unità più piccole.*

-----  
**Frage 11**

Welches ist der Grund, weshalb man den Wohnbereich nicht neben dem Nachtbereich der anliegenden Wohneinheit errichten sollte? Man kann den Wohnbereich neben dem Nachtbereich der anliegenden Wohneinheit errichten indem man die entsprechenden

-----  
**Quesito 11**

Quale è il motivo per il quale non bisogna realizzare la zona giorno di un appartamento in adiacenza con la zona notte dell'appartamento confinante? Si può realizzare la zona giorno di un appartamento in adiacenza con la zona notte dell'appartamento confinante

Vorkehrungen zur akustischen Dämmung vornimmt, um eine gute Entkoppelung zu gewährleisten.

*Es handelt sich nicht um eine strenge Vorgabe.*

-----

### **Frage 12**

Welche Stärke muss die Trennwand zwischen Treppenhaus und Wohneinheit haben?

*Im Anhang 7 der technischen Unterlagen sind alle technischen Standards des Wohnbauinstituts enthalten.*

-----

### **Frage 13**

Das Raumprogramm sieht eine Wohnungstypologie D zu 90 m<sup>2</sup> mit Kochnische vor. Ist also im Raumprogramm der D Typologie statt der Wohnküche (12 m<sup>2</sup>) eine Kochzeile innerhalb der 24 m<sup>2</sup> des Wohnzimmers vorzusehen?

*Küche und Wohnzimmer müssen Teil eines einzigen Wohnraumes sein.*

-----

### **Frage 14**

Bilden überdachte Balkone Kubatur?

*Es wird auf die Bauordnung der Gemeinde Latsch (siehe Anhang 2 der technischen Dokumente), die Durchführungsbestimmungen des Durchführungsplanes (siehe Anhang 2 der technischen Dokumente) und des Bauleitplanes der Gemeinde Latsch (<http://www.provinz.bz.it/natur-raum/urban-browser.asp>), verwiesen. Jedenfalls bilden Balkone Kubatur wenn sie auf drei Seiten, oben und unten von beheizten Räumen umgeben sind.*

-----

### **Frage 15**

Der Vorplatz zum Hauseingang muss überdacht werden; falls dieser durch eine Nische am Gebäude gebildet wird, bildet dieser Raum Kubatur?

*Es wird auf die Bauordnung der Gemeinde Latsch (siehe Anhang 2 der technischen Dokumente), die Durchführungsbestimmungen des Durchführungsplanes (siehe Anhang 2 der technischen Dokumente) und des Bauleitplanes der Gemeinde Latsch (<http://www.provinz.bz.it/natur-raum/urban-browser.asp>), verwiesen.*

utilizzando degli accorgimenti di isolamento acustico per garantire una buona separazione.

*Non si tratta di una regola stringente.*

-----

### **Quesito 12**

La parete divisoria tra un appartamento e il vano scala che spessore deve avere?

*Nell'allegato 7 della documentazione tecnica sono indicati tutti i dettagli standard dell'IPES.*

-----

### **Quesito 13**

Il programma planivolumetrico richiede tra gli altri un appartamento di tipologia D di circa 90 m<sup>2</sup> con angolo cottura. È corretto considerare il programma del tipo D decurtato della cucina abitabile (12 m<sup>2</sup>) e prevedere l'angolo cottura all'interno dei 24 m<sup>2</sup> del soggiorno?

*Cucina e soggiorno devono far parte di un unico ambiente.*

-----

### **Quesito 14**

I balconi coperti costituiscono cubatura?

*Si rimanda al regolamento edilizio del comune di Laces (vedi allegato 2 della documentazione tecnica), alle norme attuative del piano d'attuazione (vedi allegato 2 della documentazione tecnica) e del piano urbanistico del comune di Laces (<http://www.provincia.bz.it/natura-territorio/urban-browser.asp>). Comunque fanno cubatura solamente balconi racchiusi su tre lati, sopra e sotto da ambienti riscaldati.*

-----

### **Quesito 15**

Lo spazio antistante all'ingresso principale che deve essere protetto da una copertura nel caso venga realizzato come nicchia nell'edificio costituisce cubatura?

*Si rimanda al regolamento edilizio del comune di Laces (vedi allegato 2 della documentazione tecnica), alle norme attuative del piano d'attuazione (vedi allegato 2 della documentazione tecnica) e del piano urbanistico del comune di Laces (<http://www.provincia.bz.it/natura-territorio/urban-browser.asp>).*